

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/39/300  
S/16617

12 June 1984

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать девятая сессия  
Пункты 65 и 68 первоначального  
перечня\*  
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ  
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ  
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Тридцать девятый год

Письмо Постоянного представителя Венгрии  
при Организации Объединенных Наций от  
12 июня 1984 года на имя Генерального  
секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам текст обращения государств-участников Варшавского Договора к государствам-членам Североатлантического договора относительно заключения Договора о взаимном неприменении военной силы и поддержании отношений мира.

По поручению моего правительства настоящим прошу Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 65 и 68 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Пал РАЦ

\* A/39/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОБРАЩЕНИЕ

ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ВАРШАВСКОГО ДОГОВОРА К  
ГОСУДАРСТВАМ-ЧЛЕНАМ СЕВЕРОАТЛАНТИЧЕСКОГО ДОГОВОРА  
ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАКЛЮЧЕНИЯ ДОГОВОРА О ВЗАИМНОМ  
НЕПРИМЕНЕНИИ ВОЕННОЙ СИЛЫ И ПОДДЕРЖАНИИ ОТНОШЕНИЙ  
МИРА

В нынешней сложной международной обстановке, характеризующейся дальнейшим ростом напряженности между государствами, особенно в Европе, нарастанием военной опасности, государства-участники Варшавского Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи - Народная Республика Болгария, Венгерская Народная Республика, Германская Демократическая Республика, Польская Народная Республика, Социалистическая Республика Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Чехословацкая Социалистическая Республика - обращаются ко всем государствам-членам Североатлантического договора с призывом объединить усилия в интересах ослабления напряженности, оздоровления политического климата их взаимных отношений, укрепления доверия, упрочения мира на благо всех народов.

Государства-участники Варшавского Договора считают, что этой цели отвечало бы совместное рассмотрение предложения, выдвинутого в пражской Политической декларации от 5 января 1983 года, - о заключении Договора о взаимном неприменении военной силы и поддержании отношений мира.

Смысл этого предложения известен. Государства-участники Варшавского Договора предлагают государствам-членам Североатлантического договора принять на себя на взаимной основе и в договорной форме обязательство не применять первыми друг против друга ни ядерных, ни обычных вооружений и, следовательно, не применять первыми друг против друга военную силу вообще. Оно распространялось бы на территории всех государств-участников договора, а также на их военный и гражданский персонал, морские, воздушные и космические корабли и другие принадлежащие им объекты, где бы они ни находились.

Представляется возможным предусмотреть в договоре аналогичное обязательство о неприменении силы государствами-членами обоих союзов против третьих стран, будь то находящихся в двусторонних союзных отношениях с ними, либо неприсоединившихся или нейтральных.

Существенной частью договора могло бы стать обязательство государств - его членом не угрожать безопасности международных морских, воздушных и космических коммуникаций, проходящих через пространства, на которые не распространяется ничья национальная юрисдикция.

В договоре можно было бы зафиксировать обязательство его участников вести дело к прекращению гонки вооружений, ограничению и сокращению вооружений и разоружению. Это должно относиться как к ядерным, так и к обычным вооружениям. Договор мог бы предусматривать также обязательство совместно рассмотреть практические меры по предотвращению опасности внезапного нападения. Целесообразно выразить в договоре готовность к сотрудничеству в повышении эффективности Организации Объединенных Наций на основе ее Устава.

Договор о взаимном неприменении военной силы и поддержании отношений мира не ограничивал бы, разумеется, неотъемлемое право его участников на индивидуальную и коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций.

Договор с самого начала был бы открыт для участия всех других государств, которые этого пожелают.

Эти и другие вопросы, связанные с предложением о заключении договора, заняли важное место на консультациях, которые состоялись за прошедшее время на двусторонней основе между государствами-участниками Варшавского Договора и многими государствами-членами Североатлантического договора, а также некоторыми другими странами.

Состоявшиеся консультации способствовали лучшему пониманию предложения государств-участников Варшавского Договора. Они учитывают, однако, и то, что относительно этого предложения в целом и его отдельных элементов высказываются различные мнения и соображения, которые заслуживают серьезного изучения. Все это свидетельствует о необходимости углубить диалог по предложению о заключении Договора о взаимном неприменении военной силы и поддержании отношений мира. Государства-участники Варшавского Договора к этому готовы.

Они призывают сделать новый шаг в рассмотрении предложений о договоре - приступить к консультациям на многосторонней основе. Они убеждены в том, что именно на многостороннем форуме можно с наибольшей глубиной проанализировать взгляды каждого участника этого форума, коллективно взвесить все соображения и подходы как к идее договора, так и к отдельным его частям. Опыт теперь уже целого ряда многосторонних форумов, рассматривавших и рассматривающих сложные проблемы европейской безопасности, убедительно подтверждает это.

Участниками таких консультаций могли бы быть государства-участники Варшавского Договора и государства-члены Североатлантического договора, а также все другие заинтересованные европейские государства. Предметом консультаций могли бы явиться как сама идея предлагаемого договора, так и его основные компоненты.

В ходе консультаций можно было бы, в частности, уделить внимание таким вопросам, как содержание и объем возможных обязательств по договору, их соотношение с обязательствами по Уставу Организации Объединенных Наций, по Хельсинкскому Заключительному акту, по другим двусторонним и многосторонним договорам и соглашениям, сотрудничество в обеспечении соблюдения обязательств по договору.

В отношении характера многосторонних консультаций государства-участники Варшавского Договора исходят из того, что их участники смогут либо сразу же приступить к рассмотрению вопросов существа, либо, если государства-члены Североатлантического договора предпочитают двигаться постепенно, начать можно было бы с обсуждения рамок и порядка последующего рассмотрения этих вопросов.

Что касается порядка проведения многосторонних консультаций, включая и место их проведения, то, по мнению государств-участников Варшавского Договора, на этот счет можно было бы договориться без особых трудностей.

Государства-участники Варшавского Договора готовы, разумеется, к продолжению обмена мнениями относительно своего предложения на стокгольмской Конференции по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе, а также на двусторонней основе со всеми заинтересованными государствами.

Народы Европы, народы мира ждут реальных действий в интересах мира, безопасности, устранения угрозы ядерной катастрофы. Именно в этом духе государства-участники Варшавского Договора направляют настоящее Обращение государствам-членам Североатлантического договора и надеются на положительный ответ.

-----